

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SL NAVODILA ZA NAMESTITEV
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NL GEBRUIKSAANWIJZING

**OKAP DEKORACYJNY
KUCHYŇSKÁ DIGESTOŘ
DEKORATIVNI HOODA
ВЫТЯЖКА
DESIGNAFZUIGKAP**

De Dietrich 



SPIS TREŚCI

PL

UWAGI I SUGESTIE	3
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE	4
INSTALACJA	5
UŻYTKOWANIE	7
KONSERWACJA	8

OBSAH

CZ

RADY A DOPORUČENÍ	9
HLAVNÍ PARAMETRY	10
INSTALACE	11
POUŽITÍ	13
ÚDRŽBA	14

KAZALO

SI

PRIPOROČILA IN NASVETI	15
ZNAČILNOSTI	16
NAMESTITEV	17
UPORABA	19
VZDRŽEVANJE	20

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	21
ХАРАКТЕРИСТИКИ	22
УСТАНОВКА	23
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	25
УХОД	26

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES	27
EIGENSCHAPPEN	28
INSTALLATIE	29
GEBRUIK	31
ONDERHOUD	32

UWAGI I SUGESTIE

△ Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana dla różnych wersji urządzenia. Możliwe jest, że niektóre ilustracje nie odzwierciedlają dokładnie waszego urządzenia.

MONTAŻ

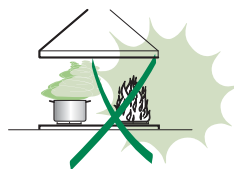
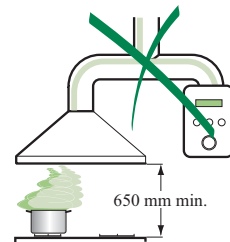
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego z zasadami techniki montażu.
- Minimalna odległość bezpieczeństwa pomiędzy płytą kuchenną a okapem musi wynosić 650 mm (niektóre modele mogą być instalowane na niższej wysokości, patrz paragrafy dotyczące ustawienia oraz instalacji).
- Sprawdź, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
- W przypadku urządzeń klasy Ia należy się upewnić, czy domowa instalacja elektryczna gwarantuje prawidłowe uziemienie.
- Podłącz okap do wlotu otworu wyciągowego za pomocą rury o średnicy równej lub większej niż 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.
- Nie podłączaj okapu do przewodów odprowadzających spaliny (z kotłowni, kominków, itp.).
- Jeżeli w pomieszczeniu używane są zarówno okap, jak i urządzenia niezasilane energią elektryczną (na przykład urządzenia na gaz), należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Jeżeli w kuchni nie ma wywiewników zapewniających dopływ świeżego powietrza, należy je wykonać. Bezpieczne użytkowanie okapu jest wówczas, gdy maksymalne podciśnienie w pomieszczeniu nie przekracza 0,04 mbar.
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.

UŻYTKOWANIE

- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do neutralizacji zapachów kuchennych.
- Nie wolno używać okapu do innych celów.
- Nie pozostawiaj wolnego ognia o dużej intensywności pod załączonym okapem.
- Reguluj zawsze płomień tak, aby nie wydostawały się one po bokach gamków.
- Nie zostawiaj patelni bez nadzoru podczas ich użytkowania: przegrzany olej może się zapalić.
- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawnie fizycznie lub umysłowo oraz przez bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, operatorzy powinni zostać poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za jego bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się że nie bawią się urządzeniem.
- „UWAGA: Części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania.”

KONSERWACJA

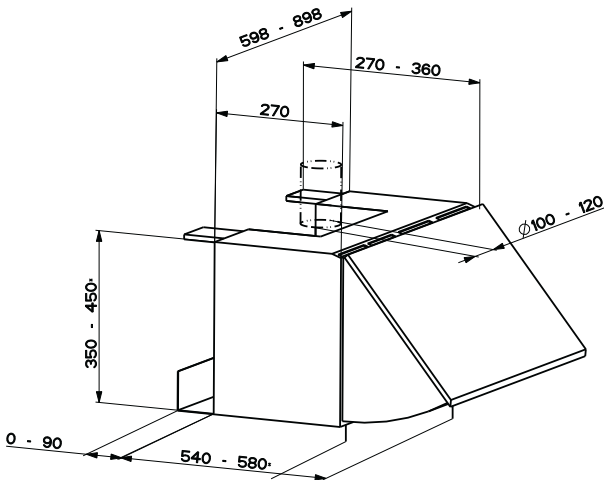
- Przed przystąpieniem do dowolnej czynności konserwacyjnej należy wyłączyć okap z sieci elektrycznej, wyciągając wtyczkę lub wyłączając wyłącznik główny.
- Wykonuj skrupulatną i częstą konserwację filtra zgodnie z podanym opisem (Niebezpieczeństwo pożaru).
- Powierzchnie okapu wystarczy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynem do mycia.



Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że produktu tego nie można traktować jak zwykłych odpadów, ale należy go zawieźć do punktu zajmującego się likwidacją urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko i na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej jego likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu uzyskasz w urzędzie miasta/gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym kupiłeś produkt.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Wymiary

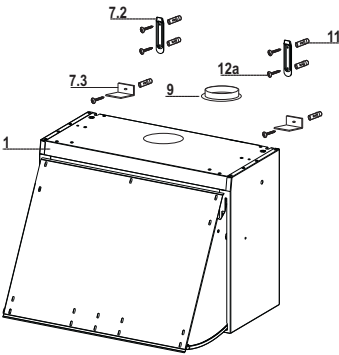


Części składowe

Odn.	Il.	Elementy urządzenia
1	1	Korpus okapu wraz z: przyciskami sterowania, oświetleniem, filtrami, wyciągiem.
9	1	Kołnierz $\varnothing 120$ mm

Odn.	Il.	Elementy montażowe
7.2	2	Elementy montażowe korpusu okapu
7.3	2	Kątowniki zabezpieczające
11	6	Kołki
12a	6	Śruby

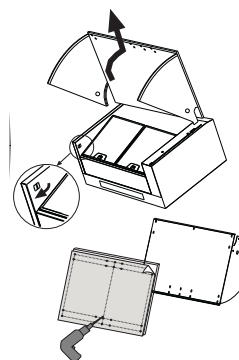
Il.	Dokumentacja
1	Instrukcja



INSTALACJA

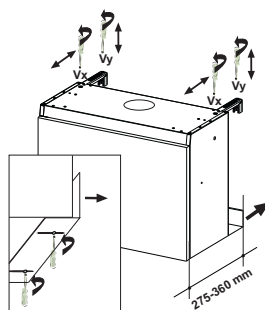
MONTAŻ PRZEDNIEGO PANELU OSŁONY

- Pociągnąć metalową zaokrągloną osłonę do przodu, zablokować jednocześnie nieruchomo po lewej stronie okapu.
- Przewiercić panel używając odpowiedniego kartonowego wzorca i przykręcić go do osłony przy pomocy znajdujących się w zestawie śrub.



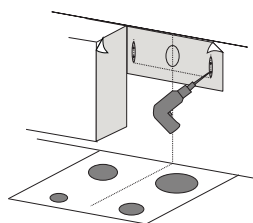
MONTAŻ DO ŚCIANY

- Głębokość okapu może wynosić od 275 do 360 mm.
- Przy pomocy śruby **Vx** można dokonać regulacji głębokości.
- Aby dokonać regulacji głębokości dolnej części okapu, należy połączyć śruby przekładki metalowej i odpowiednio ją przesunąć.
- Używając odpowiedniego kartonowego wzorca wywiercić otwory, włożyć do nich kołki i przy pomocy czterech śrub przykręcić dwa metalowe wsporniki.
- Używając odpowiedniego kartonowego wzorca wywiercić otwory w panelach bocznych.

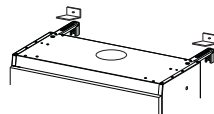


W razie instalacji okapu w wersji z wyciągiem, usunąć kratkę znajdującą się na wylocie powietrza.

- Założyć okap na metalowych wspornikach.
- Zamontować osłonę, zwracając uwagę, aby prowadnice weszły w odpowiednie miejsca. Przy pomocy dwóch śrub wyregulować przesuwanie się osłony.
- Przy pomocy śrub **Vy** można wyrównać okap w stosunku do wysokości sąsiednich mebli.
- Jeżeli dalej zachodzi konieczność regulacji głębokości okapu.



- Założyć kątowniki zabezpieczające na elementy montażowe.
- Zaznaczyć środek otworów.
- Wywiercić w murze otwory i przy pomocy śrub oraz kołków zamocować kątowniki zabezpieczające.

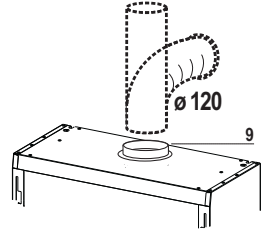


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIĄGIEM

Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem, należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury $\varnothing 120$ mm, wyboru rury dokonuje monter.

- Zamocuj rurę odpowiednimi opaskami. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Wyjmij ewentualne węglowe filtry zapachowe.

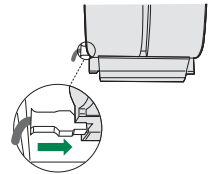


WYLOT POWIETRZA WERSJA Z FILTREM

- Sprawdzić, czy montaż korpusu okapu został zakończony.
- Upewnić się, czy są założone węglowe filtry zapachowe.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

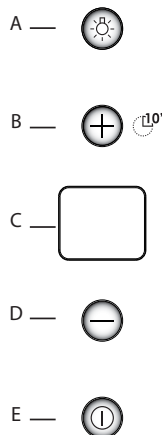
- Podłącz okap do sieci zasilania za pomocą wtyczki dwubiegowej z rozwarciem styków – minimalnie 3 mm.
- Wyjmij filtry tłuszczowe (patrz par. „Konserwacja”) i upewnij się, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazda wtyczkowego okapu.



UŻYTKOWANIE

Panel sterowania

Przycisk	Funkcja	Wyświetlacz
A	Włączanie i wyłączanie oświetlenia: Naciśnięcie 1: oświetlenie włączone z maks. intensywnością Naciśnięcie 2: oświetlenie przygaszone Naciśnięcie 3: oświetlenie wyłączone	-
B	Zwiększenie prędkości Naciśnięcie tego przycisku na około 3 sekund aktywuje/dezaktywuje prędkość intensywną . Aktywacja tej prędkości ograniczona jest do 10 minut, po upływie tego czasu system zredukuje ją do wcześniej ustawionej. Prędkość intensywna, dostosowana jest do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania.	1 – 2 – 3 Pojawia się litera H oraz zaczyna migać punkt na dole.
C	Wyświetlacz	-
D	Redukcja prędkości Naciśnięcie tego przycisku na około 3 sekund aktywuje/dezaktywuje prędkość opóźnioną . Aktywacja wyłączenia opóźnionego o 30 minut. Służy do eliminacji pozostałych zapachów.	3 - 2 - 1 Podawana jest wybrana Prędkość oraz zaczyna migać punkt na dole.
E	Uruchomienie lub wyłączenie silnika.	Wyświetla bieżącą prędkość.

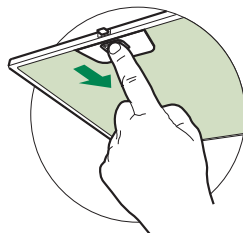


KONSERWACJA

Filtry tłuszczowe

CZYSZCZENIE METALOWYCH, SAMONOŚNYCH FILTRÓW TŁUSZCZOWYCH

- Filtry należy czyścić co 2 miesiące użytkowania, bądź częściej w przypadku intensywnego używania. Możliwe jest czyszczenie ich w zmywarce.
- Należy zdejmować filtry po kolei, przesuwając ich uchwyty w kierunku tyłu, jednocześnie pociągając ku dołowi.
- Unikać zaginania filtrów podczas mycia. Przed ponownym montażem wewnątrz okapu, upewnić się, czy są całkowicie suche.
- Wkładając filtry z powrotem do okapu należy zwrócić uwagę, aby zostały poprawnie zamontowane uchwytem do zewnątrz.

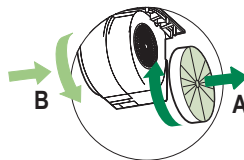


Filtr węglowy (tryb recyrkulacji)

Tego filtra nie można myć ani regenerować. Należy go wymienić mniej więcej co 4 miesiące użytkowania lub częściej w przypadku intensywnego używania.

WYMIANA FILTRA WĘGLOWEGO

- Wyjąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Wyjąć nasycony filtr węglowy zgodnie z rysunkiem A.
- Zamontować nowy filtr B.
- Zamontować ponownie metalowe filtry tłuszczowe.

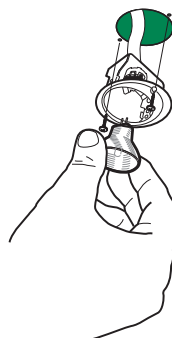


Oświetlenie

WYMIANA ŻARÓWEK

20 W żarówka halogenowa.

- Odkręcić 2 wkręty mocujące uchwyt żarówki i wyciągnąć go z okapu.
- Wyjąć żarówkę z uchwytu.
- Wymienić na żarówkę tego samego typu, upewniając się, że dwa wtyki są poprawnie umiejscowione w otworach gniazda.
- Włożyć uchwyt, przykręcając dwoma wkrętami.



RADY A DOPORUČENÍ

⚠ Tento návod k použití je společný pro několik verzí přístroje. Je tedy možné, že bude obsahovat popis některých komponentů, které jsou součástí vybavení jiného přístroje než je Váš.

INSTALACE

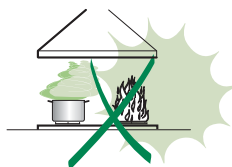
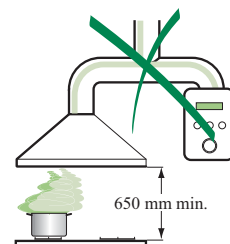
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací, která neodpovídá příslušným předpisům.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou deskou a digestoří musí být 650 mm (některé modely je možné namontovat do nižší výšky, viz odstavce pojednávající o rozměrech a instalaci).
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku umístěném uvnitř digestoře.
- U spotřebičů třídy Ia ověřte, zda domácí elektrický systém zajišťuje správné uzemnění.
- Digestoř připojte k výstupu nasávaného vzduchu trubkou s průměrem 120 mm nebo větším. Vedení trubky musí být co nejkratší.
- Digestoř nepřipojujte k odvodnímu vedení určenému pro odvod spalin z topení (kotlů, krbů apod...).
- V případě, že jsou ve stejné místnosti jako digestoř umístěny spotřebiče na jinou než elektrickou energii, (např. plynové spotřebiče), je nutné zajistit dostatečné větrání daného prostoru. Jestliže kuchyň nemá otvor ven, je nutné ho zajistit, aby byl zajištěn přísuv čistého vzduchu. Vše bude fungovat bezpečně, pokud maximální přetlak v místnosti nepřesáhne hodnotu 0,04 mbarů.
- V případě poškození napájecího kabelu je třeba, aby jej výrobce nebo technický servis vyměnil, aby se zabránilo vzniku jakéhokoliv rizika.

POUŽITÍ

- Digestoř byla zkonstruována výhradně pro domácí používání k odstranění kuchyňských pachů.
- Nikdy nepoužívejte digestoř jiným nevhodným způsobem.
- Pod zapnutou digestoř nikdy nenechávejte zapnutý silný hořák.
- Hořáky vždy seřídte tak, aby nedošlo k přetečení jídel přes okraje nádob.
- Při fritování stále jídlo sledujte: přehřátý olej by se totiž mohl vznítit.
- Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí přístroje. Výjimku lze učinit pouze v případě, že tyto osoby byly k užívání přístroje zaučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost a jsou pod její kontrolou.
- Děti musí být pod dohledem a musí být zaručeno, že si s přístrojem nehrají.
- "UPOZORNĚNÍ: Dostupné části se mohou zahřívat na vysokou teplotu, pokud jsou používány s varnými přístroji."

ÚDRŽBA

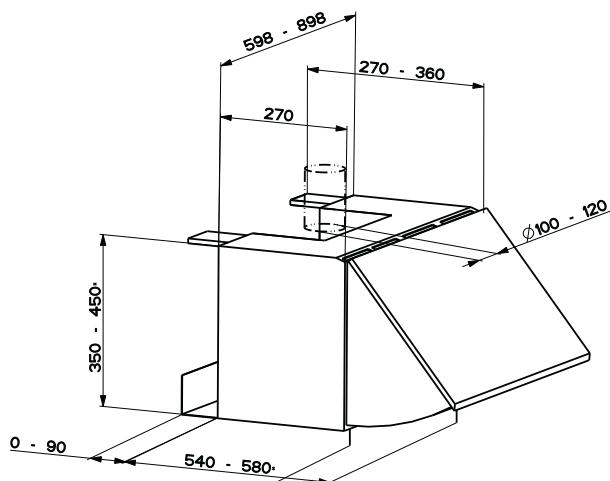
- Před každým čištěním nebo údržbou odpojte digestoř od sítě vytáhnutím zástrčky ze zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače.
- Provádějte pečlivou a včasnou údržbu filtrů v doporučených intervalech (Nebezpečí požáru).
- Doporučujeme používat k čištění ploch digestoře vlhký hadřík a neutrální tekutý čisticí prostředek.



Symbol  uvedený na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví způsobeným jeho nevhodnou likvidací. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

HLAVNÍ PARAMETRY

Prostorový rozměr

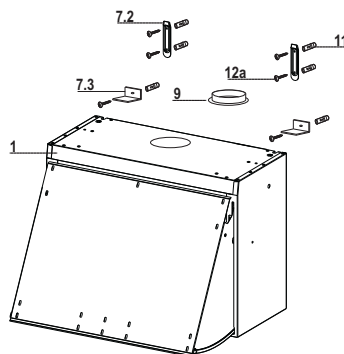


Díly

Č.	Poč.	Díly spotřebiče
1	1	Těleso digestoře s ovládáním, osvětlením, filtry, jednotkou nasávání
9	1	Příruba $\varnothing 120$ mm

Č.	Poč.	Díly k instalaci
7.2	2	Upevňovací konzoly tělesa digestoře
7.3	2	Bezpečnostní úhelníky
11	6	Hmoždinky
12a	6	Šrouby

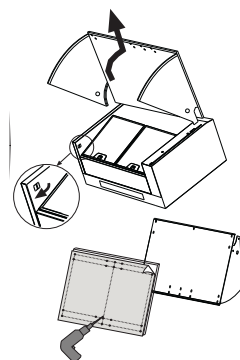
Poč.	Dokumentace
1	Návod k použití



INSTALACE

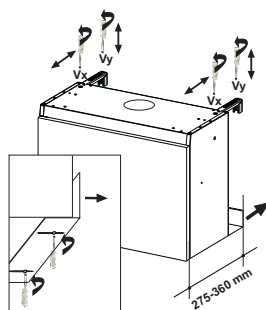
UPEVNĚNÍ ČELNÍHO PANELU K VÝKLOPNÉMU KRYTU

- Vytáhněte kovový výklopný kryt tím, že jím otočíte směrem dopředu a zároveň uvolníte zarážku na levé straně digestoře.
- Provrtejte panel podle příslušné kartónové šablony a upevněte jej k výklopnému krytu pomocí šroubů, které jsou součástí vybavení.



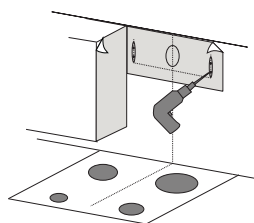
PŘIPEVNĚNÍ KE ZDI

- Hloubka digestoře se může pohybovat mezi 275 a 360 mm.
- Pomocí šroubů **Vx** seřídíte konzoly do požadované hloubky.
- Na seřízení spodní části digestoře do požadované hloubky je třeba uvolnit šrouby kovové distanční podložky a posunout ji podle potřeby.
- Provrtejte stěnu podle příslušné kartónové šablony, do otvorů umístěte hmoždinky a upevněte dvě kovové konzoly pomocí čtyř šroubů, které jsou součástí vybavení příslušenství.
- Provrtejte boční závěsné skříňky podle příslušné kartónové šablony.

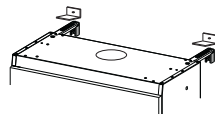


Při instalaci digestoře v odsávacím provedení odstraňte mřížku na výstupu vzduchu.

- Zavěste digestoř na kovové konzoly.
- Znovu namontujte výklopný kryt. Při této operaci dbejte na správné umístění vodítek do jejich uložení. Pomocí dvou šroubů seřídíte skluz výklopného krytu.
- Pomocí šroubů **Vy** bude možné vyrovnat výšku digestoře podle přilehlých závěsných skříňek.
- V případě potřeby proveďte další seřízení hloubky digestoře.



- Umístěte bezpečnostní úhelníky nad upevňovací konzoly.
- Označte střed otvorů.
- Provrtejte zeď a upevněte bezpečnostní úhelníky pomocí šroubů a hmoždinek, které jsou součástí vybavení.

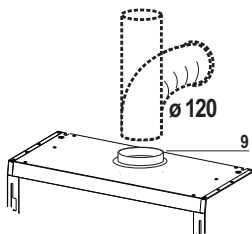


Připojky

VÝSTUP VZDUCHU U NASÁVACÍHO PROVEDENÍ

Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí prostřednictvím pevné nebo ohebné trubky ř 120 mm, kterou zvolí instalační technik.

- Trubku připevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento materiál není součástí vybavení.
- Vyjměte případné uhlíkové filtry proti zápachu.

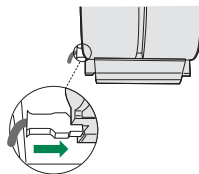


VÝSTUP VZDUCHU U FILTRAČNÍHO PROVEDENÍ

- Zkontrolujte, zda upevnění tělesa digestoře je úplné.
- Ověřte si, zda jsou nasazeny uhlíkové filtry proti zápachu.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

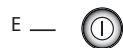
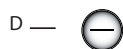
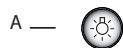
- Digestoř připojte k napájecí síti pomocí dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Odstraňte tukové filtry (viz část “Údržba”) a ověřte si, že je konektor přívodního kabelu správně zasunutý do zásuvky ventilátoru.



POUŽITÍ

Ovládací panel

Tlačítko	Funkce	Displej
A	Vypíná a zapíná osvětlení: Stisknutí 1: osvětlení ON max intenzita Stisknutí 2: osvětlení Dimmer Stisknutí 3: osvětlení OFF	-
B	Zvyšuje provozní rychlost	1 – 2 – 3
	Při stisknutí tlačítka zhruba na 3 sekundy se aktivuje/deaktivuje intenzivní rychlost. Tato rychlost je časově omezena na 10 minut, po uběhnutí této doby se systém vrátí k rychlosti, která byla nastavena předtím. Je vhodná pro použití při maximální produkci výparů z vaření.	Zobrazuje H a tečka dole bliká
C	Displej	-
D	Snižuje provozní rychlost	3 – 2 – 1
	Při stisknutí tlačítka zhruba na 3 sekundy se aktivuje/deaktivuje Delay . Spouští automatické vypnutí s časovým posunem o 30'. Vhodné pro odstranění zbylého zápachu.	Zobrazuje nastavenou rychlost a tečka dole bliká.
E	Zapíná a vypíná motor.	Zobrazuje nastavenou rychlost.

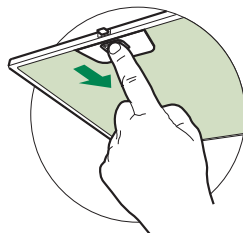


ÚDRŽBA

Tukové filtry

ČIŠTĚNÍ KOVOVÝCH SAMONOSNÝCH TUKOVÝCH FILTRŮ

- Tyto filtry lze mýt i v myčce. Je třeba je mýt zhruba každé 2 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.
- Vytáhněte filtry jeden po druhém tak, že je zatlačíte směrem k zadní stěně zařízení a současně stáhnete dolů.
- Umyjte filtry a dávejte pozor, abyste je neohnuli. Před opětovným nasazením je nechte uschnout.
- Při opětovném nasazování filtrů udržujte držadlo směrem k viditelné vnější části.

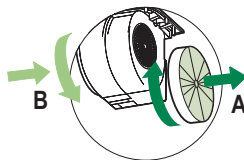


Uhlíkové filtry proti zápachu (filtrační provedení)

Uhlíkový filtr proti zápachu nelze mýt ani regenerovat. Je třeba jej alespoň každé čtyři měsíce používání vyměňovat, při obzvláště intenzivním používání i častěji.

VÝMĚNA

- Vytáhněte tukové filtry.
- Odstraňte nasycené uhlíkové filtry proti zápachu podle uvedeného postupu (A).
- Namontujte nové filtry podle uvedeného postupu (B).
- Opět namontujte tukové filtry.

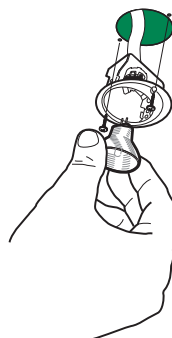


Osvětlení

VÝMĚNA ŽÁROVEK

Halogenové žárovky 20 W.

- Odšroubujte dva upevňovací šrouby, kterými je připevněn osvětlovací panel a sejměte ho.
- Vyšroubujte žárovku z objímky.
- Vyšroubujte žárovku a vyměňte ji za novou se stejnými vlastnostmi, dávejte pozor, abyste správně zasunuli oba čepy do objímky.
- Opět namontujte osvětlovací panel dvěma šrouby, které jste předtím vyjmuli.



PRIPOROČILA IN NASVETI

△ Knjižica z navodili za uporabo je namenjena različnim serijam aparatov. Lahko se zgodi, da so opisani posamezni sestavni deli, ki ne zadevajo Vašega aparata.

NAMESTITEV

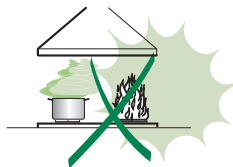
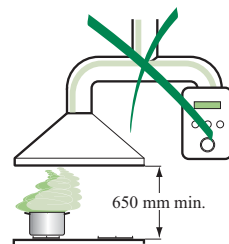
- Proizvajalec ne nosi odgovornosti za nobeno škodo, ki izhaja iz napačne ali neprimerne namestitve.
- Minimalna varnostna razdalja med vrhom posode za kuhanje in spodnjim pokrovom kuhinjske nape je 650 mm (nekatero modele lahko namestite nižje; obrnite se na poglavja o ustreznih razdaljah za delovanje in namestitvi).
- Preverite, da omrežna napetost ustreza tisti, navedeni na ploščici za navedbe, pritrjeni na notranjo stran nape.
- Za pripomočke Razreda I preverite, da vaše domače napajanje zagotavlja ustrezno ozemljitev.
Priključite napo na izpušni jašek s cevjo premera najmanj 120 mm. Pot cevi mora biti kolikor je mogoče kratka.
- Ne priključite kuhinjske nape na izpušne cevi, po katerih tečejo vnetljivi plini (bojlerji, kamini itd.).
- Če v prostoru uporabljate napo ali druge naprave, ki jih ne poganja električna energija (na primer plinske naprave), morate zagotoviti primerno zračenje prostora. Če v kuhinji ni zračnika, ga morate narediti, da omogočite prtok svežega zraka. Da se zagotovi primerna in varna uporaba, mora biti zračni tlak v prostoru manjši od 0,04 mBar.
- V primeru poškodbe napajalnega kabla ga mora proizvajalec ali serviser takoj zamenjati, da se prepreči morebitno tveganje.

UPORABA

- Kuhinjska napa je oblikovana izključno za domačo uporabo, zato da odpravi vonjave iz kuhinje.
- Nape nikoli ne uporabljajte za noben druga namen, razen tistega, za katerega je namenjena.
- Nikoli ne dopustite, da bi se morebitni plameni razplamteli pod napo, ko ta deluje.
- Moč plamena naravnajte tako, da je usmerjen samo pod dno posode in pazite, da ne zajame stranic posode.
- Na vrtnike morate paziti ves čas, ko jih uporabljate: Pregreto olje lahko zagori.
- Aparata ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi psihičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi (vključno otroci) kot tudi ne osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja, razen v primeru, ko jih nadzirajo ali jih o uporabi poučijo osebe, ki so odgovorne za svoja dejanja.
- Otroke je potrebno nadzirati, da se slučajno z aparatom ne bi igrali.
- »POZOR: Dostopni deli se lahko močno segrejejo, če jih uporabljate s kuhalnimi napravami.«

VZDRŽEVANJE

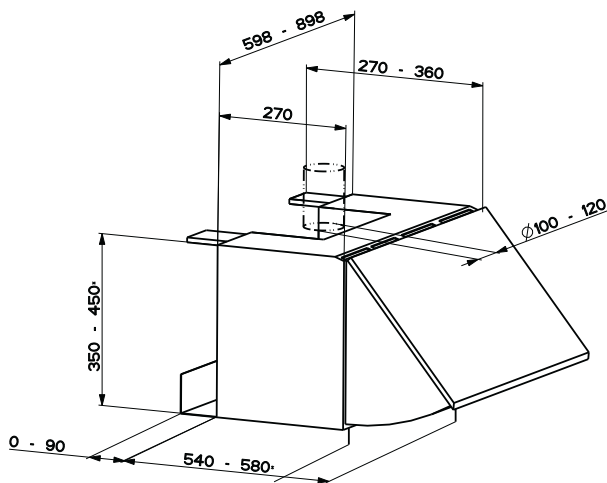
- Izklopite ali iz vtični iztaknite aparat, preden na njem izvajate kakršna koli vzdrževalna dela.
- Očistite in/ali zamenjajte filter po navedenem času uporabe (Tuleoht).
- Očistite zunanjo stran z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi detergentom.



Simbol  a proizvedu ali embalaži proizvoda kaže, da ga ne smete zavreči kot druge običajne odpadke. Zato ga morate odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne ali elektronske opreme. S tem, da poskrbite, da je ta izdelek pravilno zavržen, boste pripomogli k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in človeško zdravje, ki bi sicer lahko bilo ogroženo zaradi neprimernega ravnanja z odpadki, kot je ta proizvod. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka vas prosimo, da se obrnete na vaš območni urad, službo za ravnanje z domačimi odpadki ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

ZNAČILNOSTI

Dimenzije

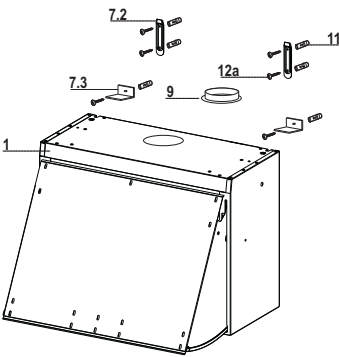


Sestavni deli

Ref.	Kol.	Sestavni deli izdelka
1	1	Napa je opremljena z: Upravljalnimi gumbi, žarnico, filtri
9	1	Prirobnice ř 120 mm

Ref.	Kol.	Sestavni deli za priključitev
7.2	2	Klini za pritrditev nape
7.3	2	Varnostni sestavki
11	6	Vložki
12a	6	Vijaki

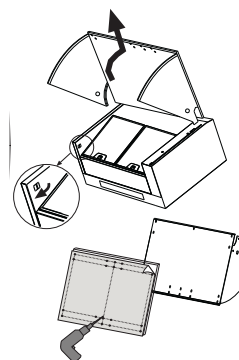
Kol.	Dokumentacija
1	Navodila za uporabo



NAMESTITEV

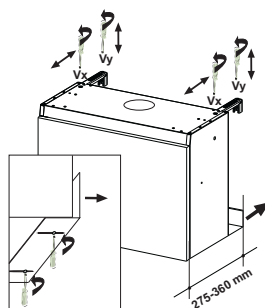
PRITRDITEV SPREDNJE PLOŠČE NA ŠČITNIK

- Kovinsko zaščito snamete tako, da jo obrnete naprej in hkrati sprostite pritrdjevalni element, ki se nahaja na levi strani nape.
- Ploščo preluknjajte s pomočjo namenskega kartonastega vzorca in jo s priloženimi vijaki pritrdite na zaščito.



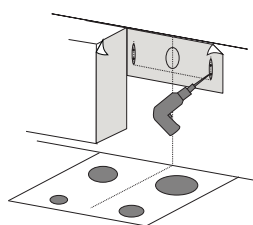
PRITRDITEV NA ZID

- Napa je lahko globoka od 275 do 360 mm.
- Kline nastavite na željeno globino s pomočjo vijakov **Vx**.
- Pri nastavitvi spodnjega dela nape upoštevajte potrebno globino, naravnajte vijake kovinskega distančnika in ga premaknite, kolikor je potrebno.
- Steno preluknjajte s pomočjo namenskega kartonastega vzorca, vstavite vložke v luknje in pritrdite kovinska klina s štirimi vijaki, ki so priloženi k dodatni opreми.
- S pomočjo kartonastega vzorca preluknjajte stranska zidna kosa pohištva.

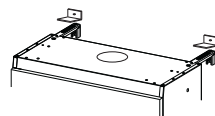


Če nameščate napo modela za izsesavanje, odstranite rešetko z odprtine za zrak.

- Napo položite na kovinske kline.
- Ponovno namestite zaščito, pri čemer bodite pozorni, da ustrezno nasadite vodila. S pomočjo dveh vijakov nastavite drsenje zaščite.
- S pomočjo vijakov **Vy** lahko naravnate višino nape glede na bližnje stranske kose pohištva.
- Po potrebi uravnajte globino nape.



- Prislonite varnostne sestavke na kline za pritrditev.
- Označite sredino lukenj.
- Preluknjajte steno in varnostne sestavke pritrdite s priloženimi vijaki in vložki.

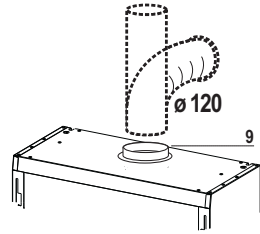


Priključitev

IZHOD ZA ZRAK, MODEL ZA IZSESAVANJE

Za namestitev modela za izsesavanje priključite napo na odvodne cevi, tako da namestite trdo ali upogljivo cev $\varnothing 120$ mm, po izbiri.

- Pritrdite cev z ustreznimi fiksirnimi trakovi. Potrebni material ni priložen.
- Odstranite morebitne filtre z aktivnim ogljem.

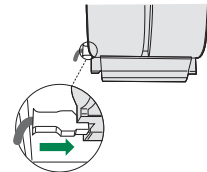


ODPRTINA ZA ZRAK MODELA ZA FILTRIRANJE ZRAKA

- Preverite, ali je napa v celoti pritrjena.
- Prepričajte se, da je vstavljen filter z aktivnim ogljem.

ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

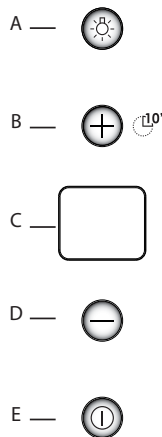
- Napo priključite na napajalno mrežo, tako da postavite bipolarno stikalo, pri čemer naj bo odprtina spojev najmanj 3 mm.
- Odstranite protimaščobne filtre (glej razdelek "Vzdrževanje") in se prepričajte, da je konektor napajalnega kabla pravilno vstavljen v vtičnico aspiratorja



UPORABA

Komandni zaslon

Gumb	Funkcija	Prikazovalnik
A	Luč prižge in ugasne: Pritisk 1: Luči ON najvišji pritisk Pritisk 2: Dimmer Pritisk 3: Luči OFF	-
B	Poveča hitrost delovanja	1 – 2 – 3
	Pritisk na gumb za približno 3 sekunde lahko aktivira / deaktivira intenzivno hitrost. Ta hitrost traja 10 minut, ko pa čas preteče se sistem vrne na prvotno hitrost. Primerno za odpravljanje najvišje emisije hlapov iz kuhanja.	Prikaže se simbol H , ki utripa.
C	Prikazovalnik	-
D	Zmanjša hitrost delovanja	3 - 2 - 1
	Pritisk na gumb za približno 3 sekunde lahko aktivira / deaktivira Upočasnitev . Aktivira samodejni izklop, odložen za 30 sekund. Primerno za odpravljanje preostalih vonjav.	Prikaže izbrano hitrost, pika spodaj utripa.
E	Prižge in ugasne motor.	Prikaže izbrano hitrost.

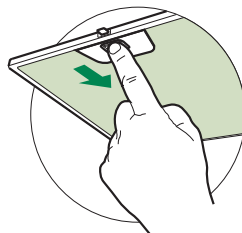


VZDRŽEVANJE

Protimaščobni filtri

ČIŠČENJE KOVINSKIH SAMONOSILNIH PROTIMAŠČOBNIH FILTROV

- Filtre lahko operete v pomivalnem stroju, in sicer vsaka 2 meseca pri normalni uporabi ali pogosteje pri večji uporabi.
- Snemite vsak filter posebej, tako da ga potisnete nazaj proti sistemu in hkrati navzdol.
- Filtre operite, vendar jih ne upogibajte; dobro jih osušite, preden jih ponovno namestite.
- Filtre namestite tako, da bo ročica vidna in obrnjena proti zunanji strani.

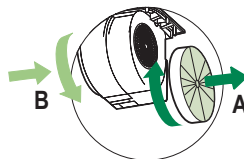


Filtri za prečiščevanje zraka z aktivnim ogljem (model za filtriranje zraka)

Filtra z aktivnim ogljem se ne sme čistiti ali ponovno uporabiti, temveč ga je treba zamenjati vsaj vsake 4 mesece, pri večji uporabi nape pa tudi pogosteje.

MENJAVA

- Snemite protimaščobne filtre.
- Odstranite zamašene filtre z aktivnim ogljem, kakor prikazuje slika (A).
- Vstavite nove filtre, kakor prikazuje slika (B).
- Ponovno namestite protimaščobne filtre.

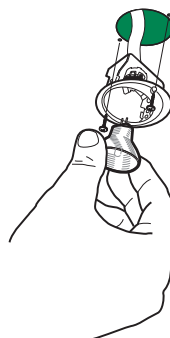


Razsvetljava

MENJAVA LUČI

20 W halogenska lučka.

- Odstranite 2 pritrdilna vijaka okova in ju potegnite iz nape.
- Izvijte žarnico iz okova.
- Zamenjajte jo z žarnico istega tipa, prepričajte se, da sta oba jezička pravilno vstavljena v luknje vtične doze nosilca žarnice.
- Zamenjajte okov in ga pritrdite z dvema vijakoma, ki ste ju poprej odstranili.



СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

⚠ Настоящее руководство по эксплуатации составлено для разных моделей прибора. Возможно, вы встретите в нем описание отдельных комплектующих, не относящихся к модели Вашего прибора.

УСТАНОВКА

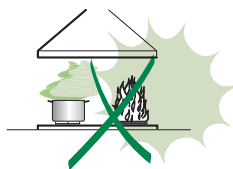
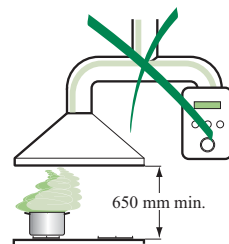
- Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.
- Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 650 мм (некоторые модели могут быть установлены на меньшей высоте, см. разделы, посвященные габаритным размерам и установке прибора).
- Проверить соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверить, чтобы электрическая проводка в доме обеспечивала правильное заземление.
- Соединить вытяжку с дымоходом трубкой диаметром, равным или больше 120 мм. Длина трубы должна быть как можно меньше.
- Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Если на кухне нет окна, сделать отверстие наружу из помещения, чтобы через него поступал свежий воздух. Для правильного и безопасного использования прибора максимальное разрежение в помещении не должно превышать 0,04 бара.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или службой технического содействия во избежание возникновения опасных ситуаций.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вытяжка спроектирована исключительно для бытового применения для уничтожения запахов от готовки.
- Никогда не допускать несоответствующего пользования вытяжкой.
- Не оставлять открытое и сильное пламя под находящейся в работе вытяжкой.
- Обязательно регулировать пламя, чтобы оно не выходило за дно кастрюль.
- Следить за работой фритюрниц: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под кухонной вытяжкой; опасность возникновения пожара.
- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибором со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.
- ВНИМАНИЕ! Детали, доступные для контакта, могут сильно нагреваться в случае пользования вытяжкой одновременно с приборами для приготовления пищи.

УХОД

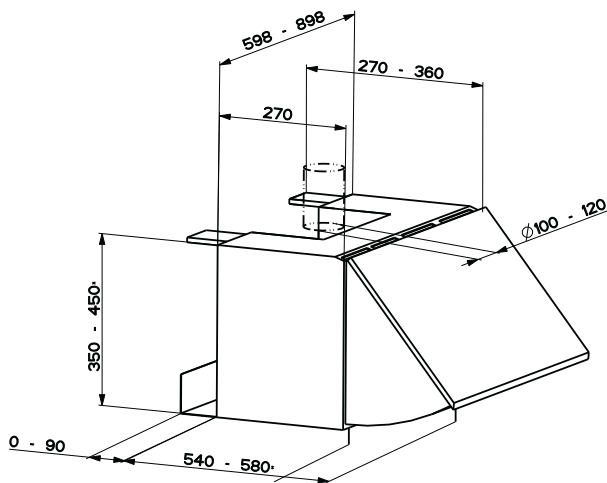
- Прежде чем приступать к любой операции по уходу, отсоединить вытяжку от сети, вынув электрическую вилку или выключив главный выключатель.
- Производить тщательный и своевременный уход за фильтрами в рекомендуемые интервалы времени (Опасность пожара).
- Для уборки поверхностей вытяжки пользоваться влажной тряпкой и жидким нейтральным мылом.



Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты

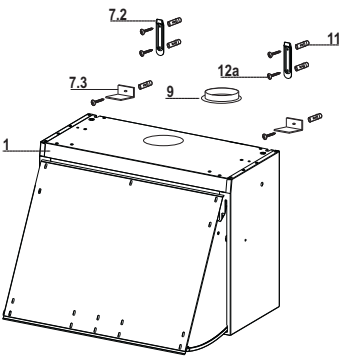


Части

Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами, аспирантом.
9	1	Фланец $\varnothing 120$ мм

Об.	Кол.	Установочные компоненты
7.2	2	Крепежные скобы корпуса вытяжки
7.3	2	Предохранительные скобы
11	6	Вкладыши
12a	6	Винты

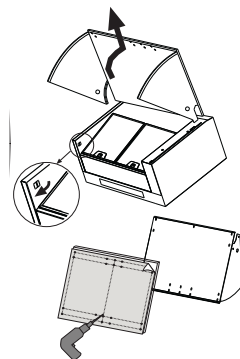
Кол.	Документация
1	Руководство по эксплуатации



УСТАНОВКА

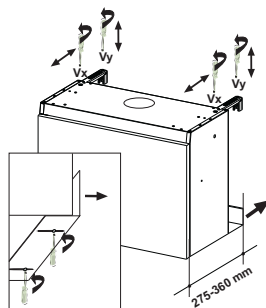
КРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ К КОЗЫРЬКУ

- Чтобы вынуть металлический козырек, повернуть его вперед и одновременно отпустить защелку с левой стороны вытяжки.
- Сделать в панели отверстия по специальному картонному шаблону и закрепить ее к козырьку прилагаемыми в комплекте винтами.



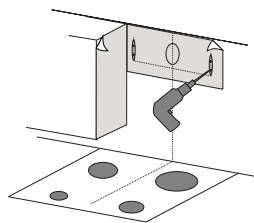
КРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ

- Глубина вытяжки может быть от 275 до 360 мм.
- Винтами V_x отрегулировать скобы на нужную глубину вытяжки.
- Чтобы отрегулировать нижнюю часть вытяжки на нужную глубину, ослабить винты металлической распорки и сместить ее на соответствующее расстояние.
- Сделать в стене отверстия по картонному шаблону, вставить в них вкладыши и закрепить две металлические скобы четырьмя прилагаемыми в комплекте винтами.
- Просверлить в боковых полках отверстия по специальному картонному шаблону.

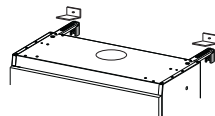


В случае установки всасывающей вытяжки вынуть решетку с выпускного отверстия воздуха.

- Повесить вытяжку на металлические скобы.
- Установить козырек, аккуратно вставив направляющие в их посадочное положение. Двумя винтами отрегулировать смещение козырька.
- Винтами V_y выровнять вытяжку по высоте соседних полок.
- Если нужно, подрегулировать глубину вытяжки.



- Наложить предохранительные скобы на крепежные скобы.
- Отметить центр отверстий.
- Просверлить стену и закрепить предохранительные скобы прилагаемыми в комплекте винтами и вкладышами.

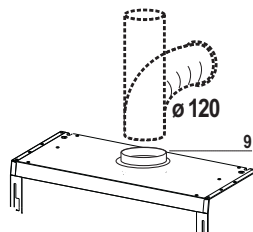


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле

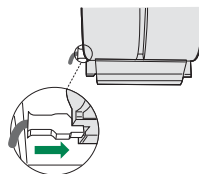


ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Проверить, чтобы крепление корпуса вытяжки было завершено.
- Проверить наличие фильтров против запахов на активном угле.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

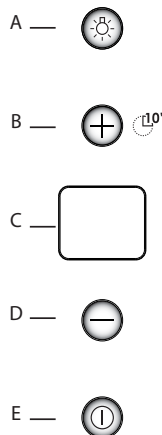
- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Панель управления

Кнопка	Функция	Дисплей
A	Включает и выключает освещение. 1 нажатие: включает освещение макс. степени яркости 2 нажатия: приглушенный свет 3 нажатия: выключает освещение	-
B	Повышает скорость работы	1 – 2 – 3
	Нажатием кнопки в течение примерно 3 секунд включает и выключает интенсивную скорость работы. Работа вытяжки на такой скорости ограничена таймером 10 минутами. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки.	Отображает символ H , точка внизу мигает.
C	Дисплей	-
D	Снижает скорость работы	3 - 2 - 1
	Нажатием кнопки в течение примерно 3 секунд включает и выключает функцию задержки Delay . Включает функцию автоматического отключения с задержкой 30 минут. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов.	Индیکیрует заданную скорость работы, точка внизу мигает.
E	Включает и выключает двигатель.	Отображает настроенную скорость работы.

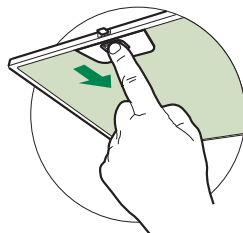


УХОД

Противоожировые фильтры

ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОТИВООЖИРОВЫХ ФИЛЬТРОВ

- Такой фильтр можно также мыть в посудомоечной машине. Мыть фильтр необходимо не реже одного раза в 2 месяца или чаще в случае его активного применения.
- Снять фильтр, для чего прижать его к задней стороне узла и одновременно потянуть вниз.
- Помыть фильтр, следя за тем, чтобы он не погнулся, и дать ему просохнуть.
- Поставить фильтр на место так, чтобы ручка находилась с наружной стороны и была видна.

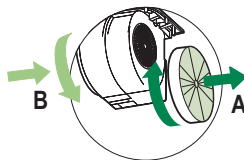


Фильтр от запахов (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять в среднем раз в 4 месяца или даже чаще в случае особо интенсивного использования вытяжки.

ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА НА АКТИВНОМ УГЛЕ

- Вынуть противоожировые фильтры.
- Вынуть насыщенные фильтры от запахов на активном угле, как показано на рисунке (А).
- Поставить новые фильтры, как показано на рисунке (В).
- Закрепить противоожировые фильтры.

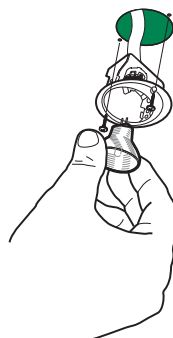


Освещение

ЗАМЕНА ЛАМП

Галогенные лампы 20 Вт.

- Снять 2 винта крепления патрона и вынуть его из вытяжки.
- Вынуть из патрона лампу.
- Заменить ее на новую с такими же характеристиками; правильно вставить два штыревых контакта в гнездо лампового патрона.
- Вновь установить ламповый патрон и закрепить его снятыми ранее винтами.



ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden. Een juist gebruik zonder gevaren wordt verkregen wanneer de maximale onderdruk in het vertrek niet hoger is dan 0,04 mbar.
- Om elk risico te voorkomen moet een beschadigde voedingskabel door de fabrikant of door de technische servicedienst worden vervangen.

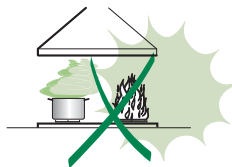
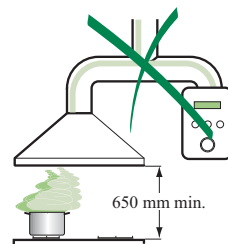
GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- **LET OP:** de toegankelijke onderdelen kunnen erg warm worden als ze met kookpannen worden gebruikt.

ONDERHOUD

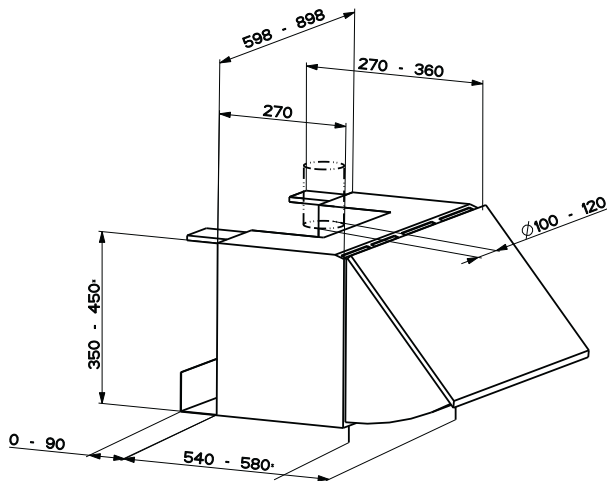
- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen

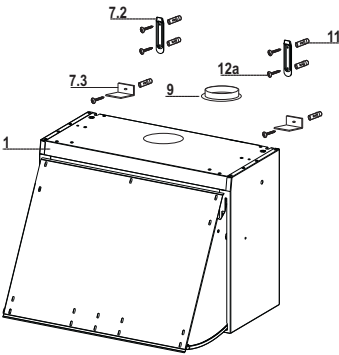


Onderdelen

Ref.	Aantal	Productonderdelen
1	1	Volledige Wasemkap met: Bedieningspaneel, Verlichting, Filters, Zuiggroep.
9	1	Flens $\varnothing 120$ mm

Ref.	Aantal	Productonderdelen
7.2	2	Staven voor de Bevestiging van de Wasemkap
7.3	2	Veiligheidsvierkanten
11	6	Pluggen
12a	6	Schroeven

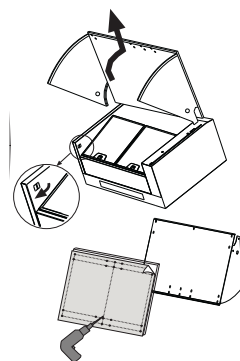
Aantal	Documentatie
1	Gebruiksaanwijzing



INSTALLATIE

BEVESTIGING VAN HET VOORPANEEL AAN HET VIZIER

- Verwijder het metalen vizier door het naar voren te draaien en de blokkeer tergelijktijd de blokkage op de linkerkant van de wasemkap.
- Boor gaten in het paneel met behulp van de kartonnen daartoe bestemde mal en bevestig het paneel aan het vizier met behulp van bijgeleverde schroeven..

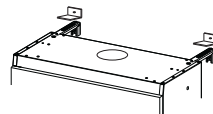
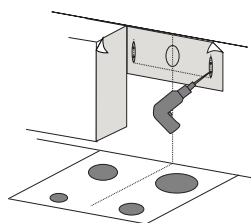
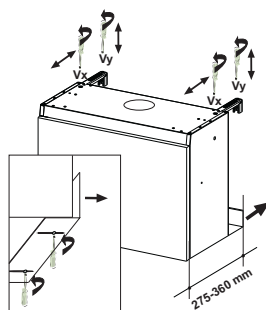


HET BEVESTIGEN AAN DE MUUR

- De diepte van de wasemkap kan variëren tussen 275 en 360 mm.
- Gebruik de schroeven **Vx** om de draagbeugels aan te passen aan de gewenste diepte.
- Om het onderste gedeelte van de wasemkap aan te passen aan de nodige diepte, moet U de schroeven van het metalen verbingsstuk losmaken en het stuk zoveel verplaatsen als nodig.
- Boor de gaten in de muur met behulp van de daartoe bestemde kartonnen mal, schuif de pluggen in de gaten en bevestig de twee metalen draagbeugels met behulp van vier schroeven die bijgeleverd zijn met de documentatie.
- Boor de gaten in de zijdelingse keukenkastjes met behulp van de daartoe bestemde kartonnen mal.

Indien U de wasemkap in afzuigversie installeert, dient U het roostertje van de luchtuitlaat te verwijderen.

- Bevestig de wasemkap aan de metalen draagbeugels.
- Monteer opnieuw het vizier, zorg er hierbij wel voor dat de bevestigingen goed op hun plaats zitten. Regel de beweging van het vizier bij door de twee schroeven wat meer of wat minder aan te halen.
- Door de schroeven **Vy** vaster te zetten, kan U de wasemkap op dezelfde hoogte hangen als de keukenkastjes.
- Indien nodig moet U de diepte van de wasemkap nog wat bijregelen.
- Plaats de Veiligheidsvierkanten bovenop de bevestigingsstaven.
- Teken het middelpunt van de gaten af.
- Boor de gaten in de muur en bevestig de Veiligheidsvierkanten met behulp van de bijgeleverde schroeven en pluggen.

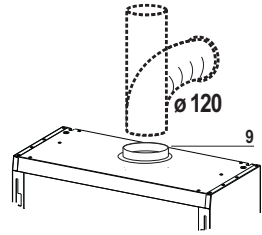


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 120$ mm, naar keuze van de installateur.

- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.

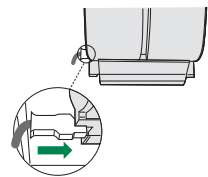


LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Controleer of de wasemkap overal goed bevestigd werd.
- Verzekert u ervan dat de geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

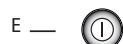
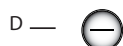
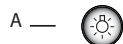
- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzekert u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



GEBRUIK

Bedieningspaneel

Toets	Functie	Display
A	Schakelt de verlichting in en uit: Druk 1: verlichting AAN max. lichtsterkte Druk 2: dimverlichting Druk 3: verlichting UIT	-
B	Verhoogt de bedrijfssnelheid Als de toets ongeveer 3 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt de hoge snelheid in-/uitgeschakeld. Deze snelheid is op 10 minuten ingesteld. Daarna gaat het systeem weer op de eerder ingestelde snelheid werken. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.	1 – 2 – 3 Toont H en de stip onderaan knippert
C	Display	-
D	Verlaagt de bedrijfssnelheid Als de toets ongeveer 3 seconden ingedrukt wordt gehouden, wordt de delay-functie in-/uitgeschakeld. Activeert de automatische uitschakeling met een uitstel van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen.	3 - 2 - 1 Toont de ingestelde snelheid en de stip onderaan knippert
E	Zet de motor aan en uit.	Toont de ingestelde snelheid.

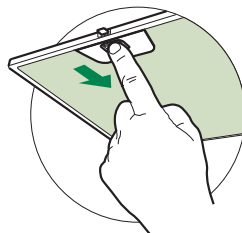


ONDERHOUD

Vetfilters

REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.

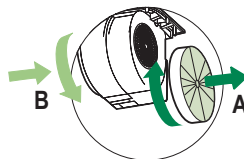


Geurfilter (filterversie)

De filters kunnen niet gewassen en niet geregenereerd worden en dienen bij gebruik van de kap tenminste eens in de 4 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen.

VERVANGING FILTER MET ACTIEVE KoolSTOF

- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof, zoals aangegeven (A).
- Monteer de nieuwe filters (B).
- Plaats de vetfilters terug.



Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Halogeenlamp van 20 W.

- Verwijder de 2 schroeven waarmee de lamphouder is bevestigd en verwijder de houder uit de kap.
- Trek de lamp uit de houder.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de worden gestoken.
- Monteer de houder door hem te bevestigen met de twee eerder verwijderde schroeven.

